**Organizace školního roku**

**L'organisation de l'année scolaire**

* Vyučování začíná zpravidla v 8 : 00 a končí na prvním stupni nejpozději kolem půl jedné, na druhém stupni mají žáci již odpolední vyučování. Žáci prvního stupně mají většinou možnost navštěvovat družinu až do odpoledních hodin.

Des cours commencent d'habitude à 8 heure et ils se terminent à 12.30 au plus tard au premier niveau (l'école primaire), les élèves du second niveau (le collège) ont des cours aussi l'après-midi. Les élèves du premier niveau ont la plus part du temps la possibilité de rester à la garderie jusqu'à l'après-midi.

* Školní rok pro všechny typy škol začíná 1. září běžného roku a končí 31. srpna následujícího roku; člení se na období školního vyučování a období školních prázdnin.

L'année scolaire dans tous les types d'écoles commence le 1 septembre et elle termine le 31 août de l'année suivante; elle est divisée en période des cours et en période des vacances.

**Období školního vyučování**

**Les périodes des cours**

* Začíná 1. září a končí 30. června následujícího kalendářního roku;

Elle commence le 1 septembre et elle termine le 30 juin de l'année civile suivante;

* Člení se na první a druhé pololetí. První pololetí začíná 1. září a končí 31. ledna následujícího kalendářního roku. Druhé pololetí začíná 1. února a končí 30. června.

Elle est divisée en deux semestres. Le premier semestre commence le 1 septembre et termine le 31 décembre. Le deuxième semestre commence le 1 février et termine le 30 juin.

* Za obě pololetí dostávají žáci **vysvědčení** o svém prospěchu..
* A la fin de chaque semestre les élèves reçoivent le bulletin de notes

**Prázdniny – období volna:**

**Les périodes des vacances**

* **Podzimní prázdniny** - trvají dva dny a přičleňují se ke státnímu svátku 28. října.

**Les vacances d'automne** – durent deux jours et sont affiliées à la fête nationale le 28 octobre.

* **Vánoční prázdniny** - od 23. prosince do 2. ledna následujícího kalendářního roku.

**Les vacances de Noël –** du 23 décembre au 2 janvier de l'année civile suivante.

* **Pololetní prázdniny** - trvají jeden den a připadají na pátek v době od 29. 1. do 4. 2.

**Les vacances semestrielles –** durent un jour et se passent le vendredi du 29 janvier au 4 février.

* **Jarní prázdniny** - trvají jeden týden a jejich termín stanoví vyhláška podle sídla školy v rozmezí od prvního úplného týdne února do posledního úplného týdne března .

**Les vacances de printemps –** durent une semaine et leur date est fixée par l'affiche selon le lieu de l'école à partir de la première semaine complète de février jusqu'à la dernière semaine complète de mars.

* **Velikonoční prázdniny** - připadají na čtvrtek a pátek předcházející Pondělí velikonočnímu.

**Les vacances de Pâques –** incombent au jeudi et au vendredi avant le lundi de Pâques.

* **Hlavní prázdniny** -od 1. července do 31. srpna.

**Les vacances principaux –** du 1 juillet au 31 août.

* Ze závažných důvodů, zejména organizačních a technických, může ředitel školy vyhlásit pro žáky volné dny, tzv. **ředitelské volno** a to maximálně pět v jednom školním roce.

Le directeur de l'école peut afficher les jours libres, c'est-à-dire **le congé de directeur,** au maximum 5 jours dans l'année, pour des raisons techniques et d'organisation graves.

**Praktické rady:**

**Des conseils pratiques**

**Jídlo**

**Le repas**

**svačiny –** v ČR si děti nosí svačinu i pití do školy, školy jim svačiny neposkytují

**Le goûter** – en République Tchèque les enfants apportent leur propre goûter et la boisson. L'école ne le leur donne pas.

**obědy** – školní jídelny nabízí dětem obědy, které jsou částečně dotované, ale část rodiče platí sami

**Le repas de midi –** les cantines d'école offrent le repas de midi aux enfants. Ce repas est partiellement doté par l'Etat et le reste doit être payé par les parents.

**Oblečení**

**L'habillement**

Do školy je potřeba nosit přezůvky, chodit slušně a čistě oblečeni, na tělesnou výchovu (TV) je nutné nosit sportovní oblečení a sportovní obuv.

Il est nécessaire d'apporter des chaussons, de porter un vêtement propre et distingué. Pour des leçons de sport il faut apporter un vêtement et des chaussures sportifs.

.

**Pomůcky**

**Les instruments**

Na konkrétní předměty jsou potřeba různé pomůcky, které si učitelé určují podle potřeby, na matematiku jsou to většinou rýsovací potřeby (pravítka, kružítko, tužky, úhloměr) a na výtvarnou výchovu výtvarné potřeby (štětce, barvy, nůžky, lepidlo..).

Il est nécessaire d'apporter de différents instruments désignés par les instituteurs pour certaines matières. Pour le cour des mathématiques il s'agit d'habitude des moyens de dessin linéaire (les règles, les crayons, le compas, le goniomètre), pour le cour des arts plastiques des moyens adéquats (les pinceaux, les couleurs, les ciseaux, la colle).